

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 52

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 52 Bern, Freitag 3. März 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, vendredi 3 mars 1961 N° 52

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 184477-184510.
 Konsumgenossenschaft Zofingen und Umgebung, Zofingen.
 Interregionale Mieterbaugenossenschaft, Luzern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Indien: Markierungsvorschriften. — Inde: Prescriptions de marquage.
 Nigéria: Prudence de rigueur avec les petits commerçants.
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Buchdruckerei Oberland AG., mit Sitz in Interlaken, vertreten durch Herrn Dr. iur. Ernst von Bergen, von Basel und Schattenthal, Birkenweg 10, Matten, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchten folgende Schuldbriefe, der Gesuchstellerin gehörend, kraftlos erklärt werden:

- Inhaber-Schuldbrief vom 13. November 1925, Belege G. Pf. Serie I, Nr. 8191, von Fr. 11 500.—,
 Inhaber-Schuldbrief vom 29. September 1943, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 7977, von Fr. 6000.—,
 Inhaber-Schuldbrief vom 29. September 1943, Belege G. Pf. Serie II, 7977, von Fr. 6000.—,

lastend im 3.—5. Rang auf Interlaken Grundbuchblatt Nr. 191.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekanntes Inhaber hiermit aufgefordert, die Schuldbriefe binnen der Frist von sechs Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 27. Februar 1961 (171³)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Eduard Werren, Hotelier, von Zweisimmen, wohnhaft in Brienz, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 27. April 1942, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 7451, von Fr. 6000.—, haftend auf Grundbuchblatt Brienz Nr. 2453, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekanntes Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (172²)

Interlaken, 27. Februar 1961.

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief von Fr. 5000.—, angeg. 25. Dezember 1939, 17. Rang
 Schuldbrief von Fr. 5000.—, angeg. 26. Dezember 1939, 18. Rang
 Schuldbrief von Fr. 5000.—, angeg. 27. Dezember 1939, 19. Rang
 Schuldbrief von Fr. 5000.—, angeg. 28. Dezember 1939, 20. Rang
 Schuldbrief von Fr. 5000.—, angeg. 29. Dezember 1939, 21. Rang

haftend auf Grundstück Nr. 1808, Plan 70, Luzern, r. Ufer, Wesemlinstrasse 40, der Gütergemeinschaft Dr. Karl und Anna Elisabetha Sautier-Arnold. Der Inhaber wird aufgefordert, diese Schuldbriefe innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (166²)

Luzern, den 27. Februar 1961.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
 Ronca.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

- Gült, angeg. 30. November 1802, von Fr. 190.48, haftend auf Liegenschaft Ober-Dotzenberg, Menzberg, Menznau, des Franz Bucher.
- Gült, angeg. 11. November 1843, von Fr. 285.71, haftend auf Liegenschaft Fahnboden, Menzberg, Menznau, des Sales Blum.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Güten aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (165⁴)

Willisau, den 27. Februar 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
 Dr. Wiprächtiger.

Vermisst wird die Obligation Nr. 542 der Darlehenskasse Rhäzüns, nom. Fr. 2000.—, fällig gewesen am 1. Dezember 1959 mit Zinscoupons Nr. 5 und 6.

An eventuelle Besitzer dieses Titels ergeht die öffentliche Aufforderung, diesen innert sechs Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (170²)

F i m s, den 28. Februar 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:
 Emil Schmid.

Es wird nachstehender Schuldbrief als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde:

Schuldbrief von Fr. 4000, lastend auf Parzelle 2796 des Grundbuches Weinfeldern (E. Bl. 1577), d.d. 1. November 1924, zugunsten John Bruggmann, Detroit (USA), im 3. Rang (182³)

Weinfeldern, 1. März 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes
 Weinfeldern: Dr. A. Haffter.

Nous, président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de Fr. 3400.— (taux 5 1/2%), au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 30 septembre 1916 à série I g fol. 1530 et grevant l'immeuble cadastre N° 542 du ban de Alle, appartenant à Constant Raval, fils Constant, aubergiste, à Alle, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (173³)

Porrentruy, 28 février 1961. Le président I du Tribunal: Jobé.

Le juge-instructeur du district de Sion, a la requête de Grandchamp Jacques, 4, rue de Lausanne, à Morges, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire en notre greffe dans les six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 livret d'épargne de la Banque Commerciale de Sion, N° 1812, Fr. 1648.55 valeur à ce jour. (174²)

Sion, le 27 février 1961. Le juge-instructeur du district de Sion:
 Louis Allet.

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur N° 110269 du registre foncier d'Yverdon grevant des immeubles propriété de Roland, fils d'Henri Oscar Roulet, à Yverdon, du capital de 10 000 fr., intérêt maximum 6%, 2^e rang, profite des cases libres, inscrite le 22 juin 1955, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district d'Yverdon jusqu'au 10 mars 1962. (175³)

Yverdon, le 28 février 1961.

Le vice-président du Tribunal
 du district d'Yverdon: G. Besson.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die 3 1/2% Inhaber-Obligation Nr. 53524 von Fr. 1000, der Thurgauischen Kantonalbank, ausgestellt am 26. März 1957, fällig am 26. März 1962, mit sämtlichen Jahrescoupons per 31. August 1958 ff., ist während der Auskündungsfrist (vgl. SHAB. 1960, Nrn. 162, 166, 168; Amtsb. des Kts. Thurgau 1960 Nr. 28) nicht vorgelegt worden, weshalb sie kraftlos erklärt wird. (181)

Weinfeldern, 1. März 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes
 Weinfeldern: Dr. A. Haffter.

Das Obergericht von Appenzel A.-Rh., 2. Abt., hat mit Entscheid vom 28. Februar 1961, gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt:

- Fr. 500, Handwechsel, Vorg. Fr. 10 351, zinsf. 25. Juli, err. am 17. November 1904, haftend auf Liegenschaft Nr. 183, Risi, Schwellbrunn, des Ernst Rud. Keller.
- Fr. 9000, Zedel, liegend abzinsig, ohne Vorgang, zinsf. 25. Juli, err. am 14. Oktober 1897, haftend auf Grundstück Parzelle Nr. 167, Blumenfeld, Heiden, der Zürcher Beuteltuchfabrik AG., Zürich.
- Fr. 300 Zedel, liegend abzinsig, Vorgang Fr. 2100, zinsf. 1. Oktober, err. am 17. September 1906, haftend auf Grundstück Parzelle Nr. 470, Hintertissau, Heiden, der Schwester Frieda Zürcher. (179)

Trogen, 2. März 1961.

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Par jugement de 2 mars 1961, nous avons prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire de 15 000 fr. (6%) au profit de la Caisse hypothécaire de Berne, inscrite le 26 décembre 1922, à série I g fol. 3275 et grevant en premier rang les immeubles N°s 117 et 229 du ban de St-Ursanne, appartenant à Edgar Grimm, industriel, à St-Ursanne. (180)

Porrentruy, 2 mars 1961.

Le président I du Tribunal du district
 de Porrentruy: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Februar 1961.

Truns Herrenkleider A.-G. Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Herrenkonfektionsartikeln, insbesondere mit Produkten der Tuchfabrik Truns A.-G., in Truns. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Tuchfabrik Truns A.-G.», in Truns, das von ihr unter der Firma «Tuchfabrik Truns A.-G.» im Haus Untertor 11 in Winterthur geführte, im Handelsregister nicht eingetragene Filialgeschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1960, nach der die Aktiven Fr. 166 941.70 und die Passiven Fr. 11 642.36 betragen, zum Preise von Fr. 155 299.34, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Paul Tuor, von Somvix (Graubünden), in Zürich, als Präsident, und Dr. Ernst Wunderli, von Meilen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Untertor 11 in Winterthur 1.

27. Februar 1961. Getreide.

A. Tennenbaum & Cie. AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3113), Getreide usw. Die Generalversammlung vom 15. Februar 1961 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Francis Conod und René F. Conod sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Roland Focking sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Ackersteinstrasse 182 in Zürich 10.

27. Februar 1961. Chemische Produkte.

Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1959, Seite 2777), Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. Dr. Richard Gradmann ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

27. Februar 1961. Bekleidungen aller Art.

Rose Marie Reid International Ltd., Vancouver, Zürich Branch, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 14), Zweigniederlassung der Company limited by Shares «Rose Marie Reid International Ltd.», mit Hauptsitz in Vancouver, Kreierung und Fabrikation von Bekleidung aller Art usw. Die Prokura von Donald Zuboff ist erloschen. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Henry Kessler, Bürger der USA, in Zürich.

27. Februar 1961.

Dreschgenossenschaft Niederweningen-Schleinikon, in Niederweningen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1954, Seite 450). Jakob Utzinger und Adolf Romann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Schlatter, von und in Niederweningen, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Stefan Wittwer, von Linden (Bern), in Niederweningen. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Neuhaus (bei Jakob Schlatter).

27. Februar 1961. Herren- und Damenhüte.

Franz Schmid, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Franz Schmid, von Wohlenschwil (Aargau), in Winterthur 1. Handel mit Herren- und Damenhüten. Technikumstrasse 84.

Bern - Berne - Bern**Bureau Bern**

27. Februar 1961. Technische Gummiwaren usw.

Gustav Renfer A.G., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit technischen Gummi-, Kunststoff- und Plastikwaren aller Art usw. Die Prokura von Géza Kovacs ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 230.

27. Februar 1961. Tapeten.

W. Wirz-Wirz A.G., Zweigniederlassung in Bern, Tapetenhandlung (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1958, Seite 126), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Albert Wirz, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie die Prokuren von Ernst Grether-Fuchs, Paul Zingg-Cornaz und Hans Widmer-Stöckle sind erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: René Schlegel-Negri, von Wählern, in Bern, und Ruth Schlegel-Graf, von Wählern, in Belp. Sie zeichnen kollektiv nur für die Zweigniederlassung Bern zu zweien.

27. Februar 1961. Zentralheizungen.

Nydegger & Co., in Bern, Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1674). Die Gesellschaft ist seit dem 20. Februar 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Fritz Lamberty, als Inhaber der Einzelfirma «Fritz Lamberty», in Köniz, übernommen.

27. Februar 1961. Zentralheizungen.

Fritz Lamberty, in Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Lamberty, österreichischer Staatsangehöriger, in Köniz. Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Nydegger & Co.» in Bern, Wiesenstrasse 14.

27. Februar 1961. Liegenschaften.

Servite Bern A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb von Liegenschaften zur Installation chemischer Kleiderreinigungsanstalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Einladungen, die Mitteilungen und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an Gerhard Schlup, von Wengi bei Büren, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schermenweg 149.

27. Februar 1961. Blocks, Schreibbücher, Buchdruckerei.

Baur & Co., in Wabern, Gemeinde Köniz, Geschäftsbücher- und Blockfabrik (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 338), Kommanditgesellschaft.

Julia Baur geb. Petermann ist am 1. Januar 1961 als Kommanditärin ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Die Gesellschaft wird auf den gleichen Zeitpunkt in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt und besteht aus dem bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Rolf Baur und dem neuen Gesellschafter Walo Baur, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz. Neue Geschäftsnatur: Fabrik für Blocks, Formulare, Schreibbücher und Buchdruckerei.

27. Februar 1961. Textilien.

E. Probst, in Bern, Handel mit und Versand von Textilien sowie Waren aller Art (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 188). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

27. Februar 1961. Liegenschaften usw.

H. Aegglen, in Lengnau, Coiffeurgeschäft, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243), Solothurnstrasse 28. Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

27 février 1961. Horlogerie.

Vve Arnold Gonseth, à Sonviller, anglage de pierres fines (FOSC. du 20 décembre 1948, N° 298, page 3447). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Fraubrunnen

27. Februar 1961. Damenartikel.

Ruth Wyssbrod, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Fabrikation von und Handel mit Damenartikeln (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1953, Seite 1475). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Moutier

27 février 1961.

Fabrique de machines, Perrin Frères S.A. (Maschinenfabrik Gebrüder Perrin A.G.), à Moutier, fabrication de machines et d'étampes en tous genres (FOSC. du 12 mai 1958, N° 109, page 1311). Le conseil d'administration est composé de Félix Perrin, président, et Louis Perrin (déjà inscrits). L'administrateur Jean-Louis Perrin a démissionné et ses pouvoirs sont éteints. Werner Schneider, de Farni, à Moutier, et Marthe Perrin, de Noiraigue et des Ponts de Martel, à Moutier, ont été désignés en qualité de fondés de procuration avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Werner Schneider sont modifiés dans ce sens. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et des fondés de procuration.

Bureau de Porrentruy

25 février 1961. Articles en tous genres.

Thérèse Tena, à Courgenay, importations et exportations d'articles en tous genres (FOSC. du 13 juillet 1955, N° 160, page 1827). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 février 1961. Horlogerie.

Louis Corbat, précédemment à Vendincourt, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 14 juin 1951, N° 136, page 1443). Le siège de la maison est transféré à Coeuve et le domicile du titulaire est à Alle.

Bureau Trachselwald

25. Februar 1961.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Huttwil, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 173), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Dr. Willy Baugarter ist erloschen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

24. Februar 1961. Rohstoffe, Waren aller Art.

Magrasol A.G., in Küssnacht am Rigi, Übernahme von Vertretungen in- und ausländischer Handels- und Fabrikationsunternehmen für Rohstoffe und Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

25. Februar 1961.

Hohlenstein Textildruckerei A.-G., in Glarus, Baumwolldruckerei (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 392). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Fabrikation, Kauf und Verkauf von Erzeugnissen der Textildruckerei-Industrie sowie Beteiligung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Das Grundkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

27 février 1961. Vêtements en cuir.

Hans Schwarz, à Bulle, fabrique de vêtements en cuir sous la marque Aseona (FOSC. du 28 décembre 1960, N° 305, page 3734). Le titulaire a repris l'actif et le passif de la maison «Lederkleider-Fabrikation ASCO A. Schwarz & Cie, à Zurich, et ce, avec effet au 1^{er} janvier 1961.

Bureau de Fribourg

27 février 1961.

Société de lutherie de Sales, à Sales, société coopérative (FOSC. du 9 mars 1956, N° 58, page 635). La signature de Léon Cotting est radiée. Alfred Bongard, inscrit jusqu'ici comme vice-président, devient président, et Albert Clément, d'Epèdes, à Sales, inscrit comme membre, devient vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

27 février 1961. Bijouterie.

Artitux, Mme H. Picand, précédemment à Romont (FOSC. du 3 mars 1953, N° 50, page 499). Le siège est transféré à Fribourg. La titulaire est Hélène Picand née Brodard, épouse autorisée de Jean, de l'Arvagny-le-Grand, actuellement domiciliée à Fribourg. Commerce de bijouterie et nouveautés. Pérolles 32.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Bucheggberg

27. Februar 1961.

Sand & Kies A.G. Lüsslingen, in Lüsslingen (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1839). Die Kollektivprokura des Hermann Leeger ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Roland Rais, von Vermes, in Lüsslingen.

Bureau Olten-Gösgen

25. Februar 1961. Kücheneinrichtungen, Maschinen usw.

Paolo Rezzonico, in Trimbach, Kücheneinrichtungen, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1959, Seite 2808). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 408) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Februar 1961. Versicherungen.

E. Rudischhauser, in Schaffhausen, Generalagentur der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel; Verwaltungen (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1888). Die Prokura von Bruno Bargetzi ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

24. Februar 1961. Zentralheizungen, Oelfeuerungen.

Hunziker & Co., in Menziken, Einrichtung von Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1055). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1961. Metallwaren, landwirtschaftliche Maschinen, Milchprodukte.

E. Mumenthaler, in Staffelbach. Inhaber dieser Firma ist Erich Mumenthaler-Hunziker, von Murgenthal, in Staffelbach. Herstellung von Waren aus Metall, Vertretungen von landwirtschaftlichen Maschinen, Handel mit Maschinen und Apparaten, Milch und Milchprodukten, Milcheinnehmer. Im Feld Nr. 256.

24. Februar 1961.

Darlehenskasse Uerkheim, in Uerkheim, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1434). Erwin Hürzeler-Suter, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; sein Unterschriftenrecht ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Karl Fischer, von Oftringen, in Uerkheim. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

24. Februar 1961.

Konsumgenossenschaft in Othmarsingen, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2077). Max Bolliger ist nicht mehr Aktuar. Seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstände. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Hans Meier-Müller, von Schinzach-Dorf, in Othmarsingen, ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1961.

Wohnbaugenossenschaft Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1161). Jakob Studer, Kassier, ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist.

24. Februar 1961.

Frau Elise Mathys-Schneider Inh. Roth & Sager, in Küttigen, Gemischtwarengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 617). Die Firma wird abgeändert in Modehaus Roth & Sager und die Geschäftsnatur wie folgt neu umschrieben: Gemischtwarengeschäft (Verkauf von Damenkonfektion, andern Textilwaren, Mercerie, Bonneterie und Parfümeriewaren). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 328.

24. Februar 1961.

Heimgartner's Erben Hoch- & Tiefbau AG., mit Hauptsitz in Fislisbach und Zweigniederlassungen in Niederrohrdorf und Wettingen, Betrieb eines Baugeschäftes, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art und Ausführung von Autotransporten (Waren- und Gütertransporte) (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 3). Rosa Heimgartner (Präsidentin) und Arthur Heimgartner sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Rosa Heimgartner führt fernerhin Kollektivunterschrift zu zweien für den Gesamtbetrieb, während das Unterschriftenrecht von Arthur Heimgartner erloschen ist. Präsident ist das bisherige Mitglied Marcel Heimgartner, dessen Kollektivunterschriftenrecht zu zweien für den Gesamtbetrieb weiterbesteht. Das Verwaltungsratsmitglied Werner Heimgartner wohnt jetzt in Fislisbach.

24. Februar 1961.

Hypothekbank Lenzburg, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1960, Seite 728). Werner Riniker-Streuli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neue, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Dr. h.c. Alfred Willener-Schmid, von Hasleberg (Bern) und Lenzburg, in Lenzburg, und Adolf Fuchs, von Blauen (Bern), in Mellingen. Das Unterschriftenrecht des zurückgetretenen Direktors Dr. Max Hemmeler ist erloschen. Direktor ist nun der bisherige Prokurist Hermann Weiss. Er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist damit erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an: Hans Furter, von und in Staufen, und Otto Urech, von Hallwil, in Staufen.

24. Februar 1961. Bau- und Möbelschreinerei, Aussteuern, Einzelmöbel. Josef Weiss & Co., mechanische Schreinerei, in Laufenburg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 54). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Josef Weiss ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Das Unternehmen wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johann Rudolf Weiss-Weber und von den beiden bisherigen Kommanditären Josef Weiss und Mathilde Weiss in der nämlichen Rechtsform unter der Firma Rudolf Weiss & Co. fortgesetzt. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Aussteuern und Einzelmöbeln. Neue Geschäftsadresse: Baslerstrasse 411.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Locarno

27 febbraio 1961. Merci e valori di genere diverse.

Fedora S.A., a Locarno. Con atto pubblico del 14 febbraio 1961 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di merci e valori di qualsiasi genere e la partecipazione a altre imprese in conto proprio, per conto di terzi o a titolo fiduciario. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 400 azioni al portatore di 250 fr. cadauna, interamente liberate in contanti. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno a tre membri. Attuale unico amministratore è Enrico Franzoni di D'Alfonso, da Locarno, in Muralto, che vincola la società con la propria firma individuale. Recapito: presso studio avv. Enrico Franzoni, Via Cappuccini.

27 febbraio 1961. Merci e valori di genere diverse.

Tilder S.A., a Muralto. Con atto pubblico del 18 febbraio 1961 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di merci e valori di qualsiasi genere e la partecipazione a altre imprese in conto proprio, per conto di terzi o a titolo fiduciario. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 400 azioni al portatore di 250 fr. cadauna, interamente sottoscritte e liberate in contanti. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno a tre membri. Attuale unico amministratore è Enrico Franzoni di D'Alfonso, da Locarno, in Muralto, che vincola la società con firma singola. Recapito: Presso avv. Enrico Franzoni, Via dei Fiori.

27 febbraio 1961. Bar.

Royer Weil & Co., in Ascona. Roger Weil di Alfredo, da ed in Ginevra, e moglie Yvonne nata Perucchi, da Ginevra, in Ascona, viventi in regime matrimoniale della separazione dei beni, hanno costituito una società in nome collettivo, con inizio al 1° gennaio 1961, sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma sociale individuale del socio Roger Weil. Esercizio Bar Ascona Club. Via S. Pietro.

Ufficio di Lugano

20 febbraio 1961.

Bili-Tricot S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 15 febbraio 1961, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la fabbricazione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di articoli di maglieria e affini, nonché l'eventuale acquisto, amministrazione o vendita di immobili. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Carlo Bonetti di Cornelio, da Piazzogna, in Bellinzona, presidente, e Arnold Jole nata Bellocchi, da Basilea, in Lugano, membro. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: Alla Ressiga, Casa G. Nufer.

21 febbraio 1961. Farmacia.

Tullio Righinetti, a Ponte Tresa. Titolare è Tullio Righinetti di Acquinò, da e in Ponte Capriasea. Esercizio di una farmacia.

24 febbraio 1961. Macchine agricole, ecc.

Marco Donada S.a.g.l., a Montagnola. Con atto notarile e statuto del 18 febbraio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per scopo il commercio con macchine ed attrezzi agricoli, foraggi, fertilizzanti, ecc., nonché ogni altro genere di merce connessa all'agricoltura. La società può acquistare immobili. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Marco Donada fu Silvio, da Muzzano, in Montagnola, con una quota di 10 000 fr., e Pasquale Bazzurri di Costante, da Pregassona, in Breganzona, con una quota di 10 000 fr. La quota di Marco Donato è liberata mediante apporto di macchinari, mobili, installazioni, ecc., per un valore di 10 046 fr. 80 accettato per 10 000 fr. secondo il bilancio del 1° gennaio 1961. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. I soci Marco Donada e Pasquale Bazzurri sono stati designati gerenti con firma collettiva. Recapito: c/o Marco Donada.

24 febbraio 1961. Caffè.

Erennio e Ida Clericetti, a Lugano, esercizio Caffè de la ville, società in nome collettivo (FUSC. del 13 gennaio 1959, N° 8, pagina 110). La società è sciolta dal 13 febbraio 1961, essendo il socio Ida Clericetti decessa. La società è cancellata. Il socio Erennio Clericetti fu Domenico, da Muggio, in Lugano, continua gli affari come ditta individuale, a sensi dell'art. 579 CO, con la ragione sociale Erennio Clericetti. Esercizio del Caffè de la Ville, Piazza Manzoni.

21 febbraio 1961.

Società Anonima Motori Sport Cisalpina (Société Anonyme Moteurs Sport Cisalpina) (Motoren Sport Cisalpina Aktien-Gesellschaft) (Motors Sport Cisalpina Limited), a Lugano, studio e sfruttamento di motori, ecc. (FUSC. del 16 settembre 1960, N° 217, pagina 2688). Con atto notarile della sua assemblea generale del 18 febbraio 1961, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in Aertronics S.A. La sede della società è stata trasferita a Agno. Recapito: c/o l'Aeroporto di Agno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

27 febbraio 1961. Partecipazioni.

Blatzheim International S.A. (Blatzheim International A.G.) (Blatzheim International Ltd.), a Vico Morcote, partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC. del 6 febbraio 1961, N° 30, pagina 369). D' Bruno A. Steffan e Maria Ventura, membri del consiglio di amministrazione, già con firma collettiva, firmeranno ora individualmente. La società è così vincolata dalla firma individuale di tutti i membri del consiglio di amministrazione.

28 febbraio 1961.

Exposition Swissminiatur S.A., a Melide, l'esposizione al pubblico di cose mobili e immobili su scala ridotta, ecc. (FUSC. del 5 luglio 1960, N° 154, pagina 1992). Con atto notarile della sua assemblea generale del 4 febbraio 1961, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 200 000 fr. a 300 000 fr. mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate per 78 000 fr. in contanti e per 22 000 fr. mediante com-

pensazione con erediti di pari importo verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di 300 000 fr., diviso in 300 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Georges Wüthrich non fa più parte in seguito a dimissioni del consiglio di amministrazione e la sua firma è pertanto estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Marco Bloch, già membro, ora presidente; Franco Ender fu Andrea, da e in Castagnola, vice-presidente (nuovo); Pierre Vuigner, già presidente, ora segretario, e Jean Favre fu Jean François, da e in Savisè (Vallese), membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente o del segretario con il vice-presidente.

Distretto di Mendrisio

27 febbraio 1961. Prodotti del petrolio, ecc.

Mirano, Raffineria d'oli minerali S.A., in Mendrisio, importazione, esportazione, industria e commercio, lavorazione, distillazione, raffinazione del petrolio grezzo, suoi prodotti e derivati (FUSC. del 15 luglio 1960, N° 163, pagina 2104). Fausto Valsangiacomo fu Cesare, da Castel San Pietro, in Morbio Inferiore, è stato nominato vice-presidente del consiglio di amministrazione. Impegnerà la società con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Avenches

24 février 1961. Bois, scierie, entreprise de bâtiments.

Th. Spaek, à Faoug, commerce de bois, scierie, entreprise de bâtiments (FOSC. du 22 janvier 1917, N° 17, page 112). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cully

25 février 1961. Installations électriques.

Desfayes et Cie, à Cully, installations électriques, société en commandite (FOSC. du 16 septembre 1960, page 2688). L'associé Yves Thut s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Claude Desfayes, de Villette et Lutry, à Châtagny rière Villette, poste de Grandvaux, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est C. Desfayes. Place du Temple.

Bureau de Lausanne

24 février 1961. Immeubles.

S. I. La Reine des Bois B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 septembre 1960, page 2553). Les pouvoirs du directeur Emil Metzger sont éteints. Conseil: Werner Reich, de Bâle, à Zurich, président; Paul Cordey (inscrit), nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

24 février 1961.

Fiduciaire Albert Dupont, à Prilly. Chef de la maison: Albert Dupont allié Frisehknicht, de Puidoux et Vevey, à Prilly. Toutes opérations et mandats fiduciaires, organisation et tenue de comptabilités, affaires fiscales. Route de Cossonay 17.

24 février 1961.

Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1958, page 2748). Robert Golay, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Jean Grivat, d'Orbe, William Guex, de Boulens et Moudon, et Edmond Menétray, de Poliez-le-Grand; tous trois à Lausanne.

24 février 1961. Machines, équipements, etc.

Clayton S.A., à Lausanne, vente de machines et d'équipements, acquisition et exploitation par voie de licences de droits de propriété industrielle (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3618). Conseil: William Clayton, des USA, à El Monte (Californie, USA), président; Paul Gmuer (jusqu'ici président), nommé vice-président; Walter Fessler (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

24 février 1961. Textiles, atelier de couture.

J. Spälti, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Spälti, de Netstal (Glaris), à Renens. Commerce de textiles et atelier de couture à l'enseigne «Chez Jean». Rue du Grand St-Jean 5.

11 février 1961. Restaurant.

H. Béha, à Lausanne, café-restaurant (FOSC. du 28 février 1956, page 543). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

24 février 1961. Immeubles.

S. I. Les Rouvenettes, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 février 1959, page 477). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré, le solde de 30 000 fr. étant libéré par compensation partielle de créance.

24 février 1961. Dactylographie, publicité.

«Multi-Office» R. Maetzum, à Lausanne, dactylo-office, courtier patenté en publicité (FOSC. du 28 août 1946, page 2545). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif est repris par la société en nom collectif «M. L. Garzoni et B. Flury, Multi-Office», à Lausanne.

24 février 1961. Travaux d'impression, de reproduction, de dactylographie.

M. L. Garzoni et B. Flury, Multi-Office, à Lausanne. Marie-Louise Garzoni, de et à Lausanne, et Bernard Flury allié Jelk, de Luterbach, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1961 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. La société a repris l'actif, à l'exclusion du passif, de la raison individuelle «Multi-Office» R. Maetzum, à Lausanne, radiée. Exécution de tous travaux d'impression, de reproduction photomécanique, de photocopies et de dactylographie et toutes opérations commerciales s'y rattachant. Rue de Bourg 5.

24 février 1961. Immeubles.

S. I. Renens Avenir S.A., à Renens, société immobilière (FOSC. du 19 mars 1957, page 745). L'administrateur Roger Péju est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Ducret, d'Ecublens (Vaud) et St-Sulpice (Vaud), à Lausanne. Le siège de la société est maintenu à Renens, c/o le notaire Rüedi. Bureau à Lausanne, Place St-François 12 (c/o B. de Chambrier, Agence Romande Immobilière S.A.).

27 février 1961. Café.

S. Impellizzeri, à Lausanne, Cafés des Platanes (FOSC. du 8 août 1957, page 2143). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 février 1961. Thés, cafés, produits alimentaires.

Mme Eggmann, à Jouxteus-Mézery, thés, cafés, produits alimentaires (FOSC. du 25 janvier 1960, page 266). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

27 février 1961. Appareils de radio et télévision.

Godel & Monnet, à Lausanne, appareils de radio et télévision (FOSC. du 28 octobre 1960, page 3081). Le bureau est transféré à la rue du Tunnel 10.

27 février 1961. Chauffages centraux.

A. Salzmänn, à Lausanne, chauffages centraux (FOSC. du 13 avril 1960, page 1162). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 février 1961. Produits pharmaceutiques et cosmétiques.

Ed. Grosfeld, à Lausanne. Chef de la maison: Edmond Grosfeld, allié Monney, de France, à Lausanne. Fabrication de produits pharmaceutiques et cosmétiques. Route du Signal 1.

27 février 1961. Restaurant.

Mme Hostettler, à Renens. Chef de la maison: Hélène née Lambiel, épouse autorisée et séparée de biens de Charles Hostettler, de Wahlern, à Renens. Café-restaurant à l'enseigne «Capri». Rue du Lac 35.

27 février 1961.

Garage des Mousquines S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 27 mai 1958, page 1449). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 février 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «René Mettraux», à Lausanne, qui continue l'activité de la société dissoute à l'enseigne Garage des Mousquines. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, l'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts n'ayant pas donné leur accord.

27 février 1961. Garage.

René Mettraux, à Lausanne. Chef de la maison: René Mettraux, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, séparé de biens d'Aliee née Conrad. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Garage des Mousquines S. à r. l.», radiée, à Lausanne. Exploitation d'un garage automobile, comprenant notamment l'achat, la vente, et la réparation de voitures automobiles, à l'enseigne «Garage des Mousquines». Sont nommés directeurs adjoints avec signature collective à deux entre eux: Roger Jonas, de Kreuzlingen et Lausanne, à Lausanne, et Marcel Corset, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne. Avenue des Mousquines 1.

27 février 1961. Immeubles.

S.I. de l'Avenue Marc Dufour N° 35, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 juillet 1960, page 2206). Le bureau est transféré à l'avenue Florimont 1 (chez Gerimob S.A.).

27 février 1961. Immeubles.

S.I. Clair Logis Lausanne A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juin 1957, page 1641). L'administrateur Ernest Gillard est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux Victor Marquis, de Morges, à Lausanne.

27 février 1961. Immeubles.

S.I. Clair Logis Lausanne D—F, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 juin 1959, page 1785). L'administrateur Ernest Gillard est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux Victor Marquis, de Morges, à Lausanne.

27 février 1961. Immeubles.

S.I. La Floriane B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 juillet 1960, page 2245). L'administrateur Ernest Gillard est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux: Victor Marquis, de Morges, à Lausanne.

27 février 1961. Immeubles.

Villeclair S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2049). L'administrateur Ernest Gillard est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux: Victor Marquis, de Morges, à Lausanne.

27 février 1961. Immeubles.

Fontanettaz-Ecureuil S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 28 octobre 1958, page 2868). L'administrateur Ernest Gillard est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux: Victor Marquis, de Morges, à Lausanne.

27 février 1961.

Association du Clair-Logis, Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 12 septembre 1955, page 2308). Le vice-président Georges Chevallaz est démissionnaire; le caissier Ernest Gillard est décédé; leurs signatures sont radiées. Georges Suri est président (inscrit); Victor Marquis, de Morges, à Lausanne, vice-président; Marcel Wurlod, secrétaire (inscrit); Jean Cruchon, dc et à Lausanne, caissier. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le caissier.

27 février 1961. Meubles.

Dueal S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de meubles (FOSC. du 9 janvier 1959, page 74). Les administrateurs André C. Jansen, Pierre Indermühle, Marie-Madelaine Indermühle et Gaetano Ronchi sont démissionnaires; les signatures d'André C. Jansen et Pierre Indermühle sont radiées. Sont nommés administrateurs: Burghart de Westerholt, d'Allemagne, à Neiges (Allemagne), président; Marguerita Polli, de Brusino (Tessin), à Lausanne, secrétaire. Ferdinando Polli, secrétaire, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature individuelle de Burghart de Westerholt et de Ferdinando Polli; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence. Marguerita Polli n'exerce pas la signature sociale.

Bureau de Morges

27 février 1961. Bois, etc.

H. Kiegler-Perrin, précédemment à Renens, commerce de bois, placages et bois croisés (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3375). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Ecublens. Le chef de la maison est Hermann Kiegler, allié Perrin, de Wachselborn, à Ecublens. Commerce de bois, placages et bois croisés. Route de St-Sulpice.

Bureau de Payerne

24 février 1961. Café-restaurant.

Albert Dessibourg, précédemment à Saint-Aubin (Fribourg) (FOSC. du 7 octobre 1957, page 2635). La maison a transféré son siège à Payerne. Le titulaire est Albert Dessibourg, de Saint-Aubin (Fribourg), domicilié actuellement à Payerne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Concorde». Place de la Concorde.

Bureau d'Yverdon

24 février 1961. Hôtel.

Aug. Fallet, à Yverdon, exploitation de l'Hôtel du Paon (FOSC. du 8 août 1952, page 2008). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

23. Februar 1961. Farben, Lacke usw.

Bau-Chemie A.G. Visp, in Visp, Fabrikation und Vertrieb von Farben, Lacken, Klebstoffen usw. (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1959). Franz Steiner, Vizepräsident und Aktuar, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Perren, Präsident (bisher), und Bruno Perren, von Zermatt, in Zürich, Mitglied, führen Kollektivunterschrift.

24. Februar 1961.

Gebr. Löttscher & Meichtry, Bauunternehmung, in Agarn, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956). Die Gesellschaft ist auf den 31. Dezember 1960 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf die Aktiengesellschaft «R. Löttscher & J. Meichtry A.G.», in Agarn, übergegangen.

24. Februar 1961. Hoch- und Tiefbau.

R. Löttscher & J. Meichtry A.G., in Agarn. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 16. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert und zwar durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 10 000 und durch Sacheinlage im Werte von Fr. 40 000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Löttscher & Meichtry, Bauunternehmung», in Agarn, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1961, wonach die Aktiven Fr. 76 678.31 und die Passiven Fr. 36 678.31 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 40 000 ergibt. Für diesen Uebnahmepreis von Fr. 40 000 erhalten die Sacheinleger 80 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Löttscher & Meichtry, Bauunternehmung» ein, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn auf den 1. Januar 1961. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtshlatt des Kantons Wallis, in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Löttscher, von Oberems, in Agarn, Präsident, und Johann Meichtry, von Leukerbad, in Agarn, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Bureau: bei Johann Meichtry, in Agarn.

Bureau de Sion

25 février 1961. Immeubles.

S.I. Rondinella Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 24 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société se propose d'acquérir de la «S.I. Les Cytises Crans S.A.», à Crans, commune de Chermignon, un ensemble de parcelles, à savoir les Nos 69-70 et 482, d'une superficie totale de 1965 m², pour le prix de 58 950 fr., montant à payer en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: René Antille, de St-Luc, à Sierre, président; Guy Plantin, de et à Genève, vice-président; Didier Terrier, d'Avusy (Genève), à Lancy (Genève), et Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon. La société est engagée par la signature collective du président ou Gaston Barras signant avec Guy Plantin ou Didier Terrier. Domicile légal et locaux: c/o Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans-Chermignon.

Bureau de St-Maurice

25 février 1961. Installations électriques.

Seingre et Vionnet S.A., à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 11 février 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant les travaux concernant les installations électriques et les téléphones et l'électricité en général. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur; chaque action a été libérée à concurrence de 40 %, soit 20 000 fr. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Clovis Vionnet, de et à Monthey, président, et André Seingre, de Vouvry, à Sion, qui signent collectivement. Chez Clovis Vionnet.

28 février 1961. Installations électriques.

Guigoz et Filliez, à Bagnes. Charly Guigoz et Pierre Filliez, les deux de et à Bagnes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 15 mars 1961 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Installations électriques. Le Martinet.

28 février 1961. Installations électriques.

Charly Guigoz, à Bagnes, installations électriques (FOSC. du 2 février 1961, page 339). La raison est radicee par suite de constitution de la société en nom collectif «Guigoz et Filliez», à Bagnes.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1961. Boîtes de montres, etc.

H. et J. Paratte, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, exploitation d'un atelier de terminage de boîtes de montres (FOSC. du 11 janvier 1957, N° 8). L'associé Hervé Paratte est sorti de la société dès le 31 décembre 1960. Dès la même date est entré dans la société en qualité d'associé: Bernard Cour, des Breulens, à La Chaux-de-Fonds. La raison sociale est modifiée en Paratte et Cour.

27 février 1961. Immeubles.

Tourelles-Fontaine S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 17 octobre 1958, N° 248). Luc Monnier, administrateur, est décédé. Sa signature est éteinte.

Bureau de Neuchâtel

17 février 1961. Immeubles.

S. I. du Muquet Neuchâtel S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Elle se propose d'acquérir une parcelle d'environ 2500 m², au lieu dit Les Poudrières, propriété de la commune de Neuchâtel, pour le prix de 28 fr. le m². Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent paraître aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre chargée lorsque les actionnaires sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Est désigné en qualité d'administrateur unique Arthur Guex, de Marigny-Bourg, à Neuchâtel, avec signature individuelle. Bureaux: rue de Prébarreau 1.

21 février 1961. Immeubles, etc.

Diana S.A., à Neuchâtel, acquisition et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 10 juillet 1958, N° 158, page 1885). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 février 1961, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

24 février 1961. Entreprise de construction, etc.

Mareacci et Cie, à Neuchâtel, entreprise de construction, maçonnerie, etc., société en commandite (FOSC. du 14 janvier 1938, N° 11, page 105). La société est dissoute depuis le 16 février 1961. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les associés. Les personnes ayant qualité pour représenter la société demeurent les mêmes que précédemment, à savoir: Louis Mareacci et Marie Jaquet née Mareacci, les deux avec signature individuelle.

24 février 1961. Entreprise de construction, etc.

Mareacci S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction, maçonnerie, béton armé, génie civil et travaux publics. Elle peut procéder à toutes opérations qui se rattachent à ce but et, en particulier, acquérir, vendre et administrer des immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de matériaux de construction pour 59 000 fr., selon inventaire du 19 janvier 1961, et de petit outillage pour 71 000 fr., selon inventaire du 31 décembre 1960, provenant de la société en commandite «Mareacci et Cie», actuellement en liquidation. En contre-partie les 50 actions de 1000 fr., formant le capital social, ont été remises aux apporteurs. Le solde, soit 83 000 fr., étant porté à leur crédit. La société reprendra, en outre, l'immeuble formant l'article 7-13 du cadastre de Neuchâtel, pour le prix de 80 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à cinq membres. Louis-Antoine Mareacci, d'Isone (Tessin), à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route des Gorges 12.

Genève - Genève - Ginevra

22 février 1961.

Société Immobilière Cara-Voirons, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 février 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Reprise de biens: la parcelle 65 de Puplinge, pour 60 000 fr. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Coligny, unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue du Commerce, chez Jean Mégevand.

23 février 1961. Toutes matières premières.

Soparex S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 20 février 1961. But: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes matières premières et marchandises, notamment dans la branche des produits chimiques. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Alfred Lucain, de et à Genève, président, et Charles Mathier, de Lutry (Vaud) et Salquenen (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 3, rue du Mont-Blanc, Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

23 février 1961.

Société Anonyme de Matériel de Construction Semac, Genève, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 21 février 1961. But: achat, vente, représentation, location de machines et matériel pour la construction. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Dunant, de Genève, à Pregny-Chambésy, président, et André Wagnière, de Coligny, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 11, place de la Fusterie, Société Mandataire S.A.

21 février 1961. Etudes techniques, etc.

Industrial Services and Development Corporation S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 4 février 1961. But: l'établissement d'études techniques, économiques et financières dans le domaine industriel et commercial; l'organisation et le développement, sur le plan technique, commercial et financier, d'entreprises tierces, notamment dans le domaine international; la création, pour le compte de tiers, de nouvelles entreprises, notamment dans les pays en voie de développement; la représentation d'autres entreprises dans des transactions financières ou commerciales, et la prise de participations aux dites entreprises. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 100 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Junod, de et à Genève, président, et Claudius-Pierre Terrier, d'Avusy, à Lancy, secrétaire. Signature: collective des deux administrateurs ou individuelle de Richard-John White, des Etats-Unis d'Amérique, à Genève, directeur. Bureaux de la société: 11, rue du Conseil-Général.

21 février 1961. Ferrailage.

Julius Lehmann, à Genève. Chef de la maison: Julius Lehmann, de Rüdli-Alchenflüh (Berne), à Genève. Entreprise de ferrailage. 25, rue des Pâquis.

24 février 1961. Ferrailage.
Schaller et Lehmann, à Genève, entreprise de ferrailage, société en nom collectif (FOSC. du 15 février 1960, page 533). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

24 février 1961. Pullovers, etc.
L. Genier, à Genève, commerce de pullovers, bibelots et d'articles pour cadeaux à l'enseigne «Ali-Baba» (FOSC. du 1^{er} décembre 1959, page 3290). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 février 1961. Menuiserie, etc.
Entreprise P. Sallin, à Vernier, entreprise de menuiserie, charpente, isolations thermiques, etc. (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2549). Le siège de la maison a été transféré à Lancy, Grand-Lancy, 14b, chemin des Palettes. Atelier: Carouge, 39, rue Alexandre-Gavard.

24 février 1961. Café-restaurant.
C. Pédat, à Genève, chef de la maison: Claude-Michel Pédat, de et à Genève, séparé de hiens de Jacqueline Pédat née Maugé. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Brasserie Tivoli», 2, rampe Quidort.

24 février 1961. Ferblanterie.
R. Menetrey, à Genève. Chef de la maison: René-Jules-Léon Menetrey, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Genève. Entreprise de ferblanterie. 23, rue de Montchoisy.

24 février 1961. Immeubles.
S. I. Monsoleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1957, page 745). Louis Ody n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Berthet, de et à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, place du Molard, chez M^e Georges Rychner, avocat. Siège administratif: Thônex, Mairie de Thônex.

24 février 1961.
Société Immobilière Deux Ponts Nouvelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 août 1947, page 2419). Rose Chabot n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 7, place Longemalle, Régie Immobilière S.A.

24 février 1961.
Société Immobilière Capriou, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1959, page 1939). Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Gouy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, boulevard des Philosophes, Pallerga S.A.

24 février 1961. Bâtiments.
Jean Spinedi S.A., à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC. du 16 juin 1960, page 1798). Locaux: 25, route des Acacias.

24 février 1961.
Société Immobilière Avenue de Frontenex 24, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Gouy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, boulevard des Philosophes, Pallerga S.A.

24 février 1961.
Société Immobilière Rue Lamartine No 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1956, page 1045). Claude Ferrière n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Kurz, de Wahlern (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Tour-de-l'Île, chez Maurice Kurz.

24 février 1961. Matières premières.
Granax S.A., à Genève, commerce des matières premières, etc. (FOSC. du 4 janvier 1960, page 6). La procuration de Charles-Herbert Turnquist est radiée. Procuration individuelle limitée à l'établissement principal a été conférée à Ian-Robert Anderson, de nationalité britannique, Eberhard Nietzer, de nationalité allemande (R.F.A.), et René-Blaise Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), tous trois domiciliés à Genève. Il est précisé que les pouvoirs de Wilbur-Elden Bindenagel, directeur, et les procurations de Walter-Alexander Adair, Norman-Leonard Alderson, David-Maxwell Laing, André Luchetta, Roger-Adrien Chapuis, Kaj-Emil Allestrup et John Snedden sont limitées à l'établissement principal.

24 février 1961. Administration, gestion, etc.
Tradax Genève S.A., à Genève, administration, gestion et représentation pour le compte de tiers d'affaires portant sur le commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC. du 4 janvier 1960, page 6). La procuration de Charles-Herbert Turnquist est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Ian-Robert Anderson, de nationalité britannique; Eberhard Nietzer, de nationalité allemande (R.F.A.), et René-Blaise Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), tous trois domiciliés à Genève.

24 février 1961.
Société Immobilière Adlaeis B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1955, page 3253). Léon Vermot, François Besson, Raymond Terrin, Jean Bernasconi et René-Henri Lambert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Huber, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et André Vierne, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy, département des finances et contributions.

24 février 1961. Transactions dans le domaine touristique.
Unitravel S.A., à Genève, toutes transactions dans le domaine de l'industrie touristique, etc. (FOSC. du 29 avril 1960, page 1314). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 février 1961, la société a étendu son but en ce sens qu'elle assure aussi tout service commercial, financier, industriel ou technique à des sociétés ou à des personnes de passage en Suisse ou désirant s'y fixer. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Maria Liechti n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eric Sandoz, de et à Genève, président; André Dreyer, secrétaire (inscrit), et André Barbey, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

27 février 1961. Tabacs, journaux.
P. Borel, à Genève, commerce de tabacs, journaux, papeterie et librairie (FOSC. du 9 mars 1960, page 806). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 février 1961. Plantes, fleurs.
Mary Carriat, successeur de Delapierre et Cie, à Genève, achat, vente et location de plantes, fleurs et tous articles s'y rapportant (FOSC. du 23 octobre 1959, page 2913). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 184477. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1961, 13 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99598. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1961 an.

Eisenhaltige pharmazeutische Präparate.

PHOSOFERRON

Nr. 184478. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1961, 13 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99689. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1961 an.

Pharmazeutische Präparate.

PHOS-ELIT

Nr. 184479. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1961, 13 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99690. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1961 an.

Pharmazeutische Präparate.

NICOPHOS

Nr. 184480. Date de dépôt: 18 juin 1960, 12 h.
Hoover Limited, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines domestiques.

KEYMATIC

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 18 décembre 1959.

Nr. 184481. Date de dépôt: 24 décembre 1960, 18 h.
Alphonse Orsat S.A., Martigny-Ville (Valais).
Marque de production et de commerce.

Produits de provenance vinicole de tous cépages et de toutes origines.

RASADE

Nr. 184482. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1960, 6 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

Diphosen

Nr. 184483. Date de dépôt: 28 décembre 1960, 7 h.
Société d'Extension de Boissons Alimentaires SEBA S.A., Aproz (Valais).
Marque de fabrique et de commerce.

Eau minérale naturelle sulfatée calcique, plate ou imprégnée d'acide carbonique ou additionnée d'arômes, d'extraits ou de jus naturels de fruits, pour la table ou la normalisation de l'équilibre physiologique.

APROZ CRISTAL

Nr. 184484. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1960, 17 Uhr.
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffe für industrielle und technische Zwecke.

Aeroflex

Nr. 184485. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 20 Uhr.
Dr H. Hermann Vontobel, Rozlochstrasse, Stansstad (Nidwalden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatz, Präparate mit Zusatz von Kaffee oder Kaffee-Extrakt oder Kaffee-Ersatz oder Kaffee-Aroma; Vitamine und Vitamin-

Präparate; chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte; diätetische Nahrungsmittel, Nahrungs- und Genussmittel aller Art; Präparate und Artikel aller Art für die Pflege und Ernährung von Kleinkindern; kosmetische Produkte und Toiletten-Artikel.

SADEC-TRIO

Nr. 184486. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 20 Uhr.
Dr H. Hermann Vontobel, Rozlochstrasse, Stansstad (Nidwalden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatz, Präparate mit Zusatz von Kaffee oder Kaffee-Extrakt oder Kaffee-Ersatz oder Kaffee-Aroma; Vitamine und Vitamin-Präparate; chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte; diätetische Nahrungsmittel, Nahrungs- und Genussmittel aller Art; Präparate und Artikel aller Art für die Pflege und Ernährung von Kleinkindern; kosmetische Produkte und Toiletten-Artikel.

SADEC-PRONTO

Nr. 184487. Hinterlegungsdatum: 1. Januar 1961, 1 Uhr.
Prof. ing. chem. Peter Willems, Steinhofhalde 20/22, Luzern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Geräte und Vorrichtungen und deren Teile für die Bearbeitung von Stoffen und Stoffgemischen.

PURITRON

Nr. 184488. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
«Tom's men's shop» Frau Nora Wüthrich-Wetzel, Stadelhoferstrasse 41, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Gewebe, Leibwäsche, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke aller Art aus Textilien, Leder und Kunststoffen.

TOM

Nr. 184489. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
«Tom's men's shop», Frau Nora Wüthrich-Wetzel, Stadelhoferstrasse 41, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Gewebe, Leibwäsche, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke aller Art aus Textilien, Leder und Kunststoffen.



Nr. 184490. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
«Tom's men's shop», Frau Nora Wüthrich-Wetzel, Stadelhoferstrasse 41, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Gewebe, Leibwäsche, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke aller Art aus Textilien, Leder und Kunststoffen.



Nr. 184491. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 17 Uhr.
«Tom's men's shop», Frau Nora Wüthrich-Wetzel, Stadelhoferstrasse 41, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Gewebe, Leibwäsche, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke aller Art aus Textilien, Leder und Kunststoffen.

Création
TOM
ZURICH

Nr. 184492. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1961, 20 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

Doldentin

Nr. 184493. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1961, 20 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

Perdenton

Nr. 184494. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1961, 11 Uhr.
Auguste Lorimier, Klausstrasse 49, Zürich 8. — Handelsmarke.

Fleischkonserven, insbesondere Leberknödel.

KONSERVEN
LOLO
CONSERVES

Nr. 184495. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 11 Uhr.
Neue Warenhaus AG (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), Bederstrasse 49, Zürich 2.
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 137351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1961 an.

Feuerfeste Glaswaren, Papiertaschentücher, Zellstoffwindeln, Toilettenartikel.

SOLITEX

Nr. 184496. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1961, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöftland (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenwäsche, Berufs- und Sportbekleidung.

Lutteurs

Nr. 184497. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1961, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

DIANAVIT

Nr. 184498. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1961, 20 Uhr.
County Laboratories Limited, trading also as T. F. Bristow & Company, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettenpräparate, einschliesslich Haarpflegemittel.

BRISTOW'S STAR SPRAY

Nr. 184499. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1961, 6 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205—209, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Pflaster, Verbandmaterial; chirurgische Instrumente, Fäden und chirurgisches Nahtmaterial.

ETHI-ROLL

Nr. 184500. Date de dépôt: 23 janvier 1961, 12 h.
Arco S.A. Institut pharmaco-biologique, via Besso 42, Lugano.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

ARCONEURINE

Nr. 184501. Date de dépôt: 24 janvier 1961, 19 h.
Montres Ofair S.A., rue de la Rôtisserie 4, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche, pendulettes, boîtes de montres en or, en argent ou en métal plaqué or, bracelets et bijouterie.



Nr. 184502. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1961, 9 Uhr.
J. Martin Hunziker, Speerstrasse 50, Zürich 2/38. — Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel und Zeitung.



Nr. 184503. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 12 h.
Edwin Dick, Jacques Dick successeur, rue de la Paix 1, Lausanne.
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 98625 d'Edwin Dick, Lausanne. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 19 octobre 1960.

Objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie,
orfèvrerie, bijouterie, objets d'art).



Nr. 184504. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 12 h.
Edwin Dick, Jacques Dick successeur, rue de la Paix 1, Lausanne.
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 98626 d'Edwin Dick, Lausanne. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 19 octobre 1960.

Objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie,
orfèvrerie, bijouterie, objets d'art).



Nr. 184505. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 12 h.
Edwin Dick, Jacques Dick successeur, rue de la Paix 1, Lausanne.
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 98627 d'Edwin Dick, Lausanne. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 19 octobre 1960.

Objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie,
orfèvrerie, bijouterie, objets d'art).



Nr. 184506. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 12 h.
Edwin Dick, Jacques Dick successeur, rue de la Paix 1, Lausanne.
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque
N° 98628 d'Edwin Dick, Lausanne. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 19 octobre 1960.

Objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie,
orfèvrerie, bijouterie, objets d'art).



Nr. 184507. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1961, 18 Uhr.
Gautschi & Hauri AG, Reinach (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung
mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 98779. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 10. November 1960 an.

Tabakfabrikate.

ESTRELLA

Nr. 184508. Date de dépôt: 2 février 1961, 18 h.
Gottlieb Weber AG (Gottlieb Weber S.A.) (Gottlieb Weber Ltd.), Titterten
(Bâle-Campagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadreans de montres et parties de montres.

tibac

Nr. 184509. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1961, 17 Uhr.
Continental Motors Corporation, 205—215 Market Street, Muskegon (Michi-
gan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 100032. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1961
an.

Apparate zur Schallwiedergabe und Teile derselben, speziell Lautsprecher und
Apparate zur Schallwiedergabe für Radioempfangsstationen, Batterielade-
geräte, unbewegliche sowie bewegliche Licht- und Krafteinrichtungen für
Gleichstrom von 6, 12, 32 und 110 Volt Spannung von verschiedener Grösse
und Leistung und mit einer effektiven Produktion von 200 Watt bis 2000 Watt
sowie 110 Volt Wechselstromlicht- und Krafteinrichtungen von verschiedener
Leistung; Ersatzgeneratoren für die obigen Licht- und Krafteinrichtungen,
inklusive Reservebatterien, Verbindungen und Drahtbüchsen, umfassende Drähte,
Lampenhülsen, Schalter und Verbindungen; und alle Teile derselben.



Die Marke wird teilweise rot ausgeführt.

Nr. 184510. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1961, 6 Uhr.
Produits Friba S.A., Kahlstrasse 15, Basel 18. — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung der Marke Nr. 98892. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Er-
neuerung läuft vom 30. November 1960 an.

Kaugummi aller Art, Nahrungs- und Genussmittel (einschliesslich Tabakwaren)
sowie pharmazeutische Produkte.

COL - FRESH

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

Konsumgenossenschaft Zofingen und Umgebung, Zofingen

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 OR.

Zweite Publikation

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1961 hat
die Aufhebung des Anteilscheinkapitals und Rückzahlung der Anteilscheine
beschlossen. Die Gläubiger der Genossenschaft können innert zwei Monaten
seit dem dritten Erscheinen dieser Bekanntmachung im Schweizerischen
Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Verwaltung der
Konsumgenossenschaft Zofingen und Umgebung Zofingen, Befriedigung, oder
Sicherstellung verlangen. (AA. 44²)

Z o f i n g e n, den 1. März 1961.

Der Genossenschaftsrat.

Interregionale Mieterbaugenossenschaft, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Dritte Publikation

Diese Genossenschaft hat mit Generalversammlungsbeschluss vom 29. De-
zember 1960 die Liquidation beschlossen. Mit der Liquidation wurde die Ver-
waltung beauftragt. Die Liquidation ist bereits beendet.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen
seit der erstmaligen Publikation bei der Treuhänderin der Genossenschaft:
W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau, Kapellgasse 21, Luzern, schriftlich
anzumelden. (AA. 33²)

Luzern, 18. Februar 1961.

Interregionale Mieterbaugenossenschaft,
die Treuhänderin: W. Frey-Dettwiler & Co.,
Sachwalterbureau, Kapellgasse 21, Luzern.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Indien

Markierungsvorschriften

Auf Grund des «Trade and Merchandise Act 1958» haben die indischen Behörden mit Wirkung ab 1. Juli 1961 die Markierung verschiedener in Indien hergestellter oder importierter Waren neu geregelt. Die entsprechende Verfügung und die dazu gehörende Warenliste sind nachstehend wiedergegeben. Die in diesem Zusammenhang im vergangenen Jahr erlassenen Vorschriften (vgl. Publikation im SHAB, Nr. 137 vom 14. Juni 1960) wurden annulliert.

Indications of Origin of Goods

1. Requirements in respect of goods imported from abroad specified in column 2 of Part I of the Schedule

(1) Subject to the provisions of sub-section (5) of Section 117 of the Trade and Merchandise Marks Act, 1958, the classes of goods specified in column 2 of Part I of the Schedule hereto annexed shall, on importation and at the time of sale, whether by wholesale or retail or both, have applied to them in the manner specified in the corresponding entry in column 3 of Part I of the said Schedule,

- (a) an indication of the country or place in which the goods are made or produced or of the name and address of the manufacturer, or
(b) where such goods are manufactured by one person for another who are both beyond the limits of India, either an indication as specified in (a) above or of the name and address of the person for whom the goods are manufactured.

(2) Where such goods are made or produced in one country and are contained in packages made or produced in another, the indication shall specify both countries.

(3) Where such goods are partly or wholly made or produced in one country and partly made or produced or finished or processed or embellished or completed in another country or other countries, or where the goods are made of indistinguishable parts or constituents made in two or more different foreign countries, the indication may be expressed as, 'Manufacture of different countries outside India', or 'Produce of different countries outside India' or 'Made abroad', or 'Foreign made'.

(4) Where the name of the place in the indication is identical with, or deceptively similar to, the name of a place in India or if the name is the name of a place in more than one country, such name shall be accompanied in equally large and conspicuous letters and in the English language by the name of the country in which the place is situated.

(5) The above provisions shall be without prejudice to the requirements of counter indication of country of origin, etc., required by or under Section 18 (c) of the Sea Customs Act, 1878 (8 of 1878).

2. Requirements in respect of goods produced in India or imported but packed or otherwise processed in India and falling within column 2 of Part II of the Schedule

(1) The classes of goods specified in column 2 of Part II of the Schedule hereto annexed shall at the time of sale, whether by wholesale or retail or both, have applied to them an indication that such goods are made or produced in India or at any place in India, or an indication of the name and address of the manufacturer or of the person for whom the goods were manufactured, in the manner specified in the corresponding entry in column 3 of Part II of the said Schedule.

(2) Where such goods are made or produced in a foreign country but are packed or otherwise processed in India or where such goods are sold in containers or coverings made in India both the country or place of origin of the goods and the words 'packed in India' or 'processed in India' or 'Containers or coverings made in India' as the case may be, shall be indicated; provided that the use of the words 'container or coverings made in India' shall be presumed to be an indication that the goods were 'packed in India' unless an express contrary indication appears.

(3) Where such goods are processed in India from different foreign ingredients, the indication may be expressed as 'Made from foreign ingredients and processed in India'.

Provided, however, in the case of drugs, medicines and pharmaceutical products of all kinds where 95 per cent. or more of the main or essential ingredients are Indian and the foreign ingredient is not a potent or therapeutically active ingredient, the indication may be 'Made in India'.

(4) Where such goods are assembled in India with foreign and indigenous parts, the indication of the country of origin to be applied to the goods shall be 'assembled in India'.

Provided, however, in the case of machinery where the foreign parts form a minor and/or insignificant portion of the goods (being less than 20 per cent. in value), the indication may be 'Made in India'.

3. General provisions in respect of goods falling within column 2 of both Part I and Part II of the Schedule

(1) The indication of the country or place or the name and address referred to in paragraphs 1 and 2 shall be shown in large and conspicuous letters. The minimum size of the lettering of such indication of the country or place of origin or the name and address shall be not less than two millimetres in height or less than one-fourth of the size of the largest letter appearing in the name, word, or trade description applied to the goods, whichever is larger.

Provided however that the minimum size of the lettering of such indication shall be

- (i) in the case of drugs, medicines and pharmaceutical products or cosmetics and toilet preparations, not less than two millimetres in height or less than the largest letter used in the display of the name of the manufacturer appearing at any place in the label, whichever is smaller;
(ii) in the case of cigarettes, not less than two millimetres in height;

Inde

Prescriptions de marquage

Par le «Trade and Merchandise Act 1958» les autorités indiennes ont réglé à nouveau, avec effet au 1^{er} juillet 1961, le marquage de diverses marchandises produites ou importées en Inde. Nous reproduisons ci-après l'ordonnance correspondante, ainsi que la liste de marchandises y relative. Les prescriptions édictées à ce propos l'année passée (cf. publication dans la FOSC, N° 137 du 14 juin 1960) ont été annulées.

- (iii) in the case of chemicals in drums and other containers;
(a) of size up to 2 litres, not less than 2 millimetres in height,
(b) of size from 2 litres to 8 litres, not less than 4 millimetres in height,
(c) of size from 8 litres to 50 litres, not less than 10 millimetres in height,
(d) of size above 50 litres, not less than 20 millimetres in height; and
(iv) in the case of wood and timber in logs or pieces or plants or scantlings, not less than 20 millimetres in height.

(2) The indication shall, in cases where any name, word or trade description applied to the goods or the packages thereof is in English or in any language other than an Indian language, be in the English language; and where such name, word or trade description is in an Indian language or languages with or without English, the indication shall be either in the English language or in each one of the languages in which such name, word or trade description appears.

(3) The indication shall be on the same label or part of the covering or goods, as the case may be, to which the name, word or trade description is applied and shall be reasonably near such name, word or trade description. Where the name, word or trade description appears at more than one place on the label, the indication shall be at least in two places. Where a trade description, which is likely to indicate foreign origin or the foreign address of the manufacturer, is applied on the goods made in India or on the packages of such goods, the indication shall accompany, and be adjacent to, or reasonably near, such application. The indication shall not be in a separate label nor shall it be otherwise detachable from the application of the name, word or trade description itself and it shall be applied no less indelibly than the name, word or trade description.

4. Goods on which marking is impossible or would adversely affect their quality

Where due to the smallness of the goods or other cause, it is impracticable to mark on the goods themselves an indication of the country or place of origin or where it is not possible to do so without adversely affecting the quality of the goods or without undue expenditure, the indication may be applied on the package attached to such goods.

5. Exemptions

The following classes of goods are exempted from the operation of this notification:

- (a) materials imported by the railways and marked with the name of the railway;
(b) samples or patterns readily distinguishable as such and valueless in themselves;
(c) articles intended for free distribution for advertising purposes;
(d) goods imported for the personal use of individuals or associations of individuals and not for trade purposes;
(e) goods made or produced beyond the limits of India and imported into India, not for trade purposes other than for re-export; and
(f) drugs, medicines and pharmaceutical products of all kinds manufactured in India solely for export.

6. Interpretation

In this notification,

- (a) 'package' shall have the same meaning as defined in Section 2 (1) (1) of the Trade and Merchandise Marks Act, 1958;
(b) 'label' includes any ticket, band, card or tag;
(c) 'applied' includes attached, enclosed, annexed, inserted, secured, fastened, stitched, sewn, woven or stamped, and 'application' shall be construed accordingly.

7. Commencement

This notification shall come into force on and from July 1, 1961, provided that in the case of cigarettes, the notification shall come into force on and from December 1, 1961.

Item No.	Class of goods	Manner in which the indication shall be applied*
(1)	(2)	(3)
	SCHEDULE	
	Part I	
	Goods Made or Produced beyond the Limits of India and Imported into India	
1	Apparatuses and appliances, electric and all kinds assembled	On the goods themselves.
2	Ball and roller bearings being machinery of all kinds and also as parts of motor vehicles	On the goods themselves or on the packages.
3	Chemicals, drugs, medicines and pharmaceutical products of all kinds	On the packages.
4	Cigarettes	On the packages.
5	Electrical wiring accessories	On the goods themselves or on the packages.
6	(a) Electric cells and batteries of all kinds including primary batteries for dry cells, flash lamps, torch type, motor car batteries (b) Plates for motor vehicle batteries	On the goods themselves. On the packages.

Item No.	Class of goods	Manner in which the indication shall be applied*
(1)	(2)	(3)
7	Fents	On the bundles or packages.
8	Glass bulbs and globes including electric incandescent bulbs	On the goods themselves.
9	Iron, zinc or copper ingots	On the goods themselves.
10	Lanterns and lamps of all kinds including electric torches and flashlights and automobile lamps	On the goods themselves.
11	Machinery of all kinds, assembled	On the goods themselves.
12	Manufactures of wood	On the goods themselves or on the packages.
13	Parts, spare parts and accessories of apparatus and appliances, electric and all kinds	On the goods themselves or on the packages.
14	Parts, spare parts and accessories of machinery of all kinds other than ball and roller bearings being parts of machinery and equipment of all kinds and also as parts of motor vehicles	On the goods themselves or on the packages.
15	Piece-goods of cotton, silk, artificial silk, staple, fibre yarn and wool, including mixture piece-goods, i.e. piece-goods made out of different kinds of yarns, or piece-goods made out of yarns spun out of mixture of different kinds of textile fibre	On the goods themselves.
16	Sewing machines	On the goods themselves or on the packages.
17	Spirits, wines and liquors	On the labels of the bottles and on the packages.
18	Stationery goods, all kinds	On the goods themselves or on the packages.
19	Tiles of all kinds	On the goods themselves.
20	Toilet preparations of all kinds, including soaps and cosmetics	On the packages.
21	Wood and timber in logs	On the goods themselves.
22	Wood and timber in pieces, planks or scantlings	On the goods themselves or on the bundles or packages.
23	Yarns of cotton, silk, artificial silk, staple fibres and wool, including yarn spun out of mixture with one or more kinds of textile fibres, as well as yarns consisting of strands of different kinds of yarns combined by the process of doubling or twisting	On the bundles.
24	All other imported goods which bear or purport to bear any name, word or other mark or trade description	On the goods themselves or on the packages.

* Wherever the indication is required on the packages, such indication need not be on the capsules, caps, lids, stoppers or corks.

Item No.	Class of goods	Manner in which the indication shall be applied*
(1)	(2)	(3)
Part II		
Goods Made or Produced within the Limits of India		
1	Abrasives, coated	On the goods themselves.
2	Ball and roller bearings, being machinery of all kinds and also as parts of motor vehicles	On the goods themselves or on the packages.
3	(a) Batteries of all kinds, primary and secondary, such as dry cells for flashlights, radios, etc., and storage batteries of the motor vehicle, train lighting and stationary types (b) Plates for motor vehicle batteries	On the goods themselves.
4	Belting	On the packages.
5	Blowers (industrial)	On the goods themselves or on the packages.
6	Boilers	On the goods themselves or on the packages.
7	Bolts, nuts and rivets	On the goods themselves or on the packages.
8	B.R.C. and other fabrics	On the bundles or packages.
9	Chemicals, drugs, medicines and pharmaceutical products of all kinds	On the packages.
10	Cigarettes	On the packages.
11	Piece-goods of cotton, silk, artificial silk, staple fibre yarn and wool, including mixture piece-goods, i.e. piece-goods made out of different kinds of yarns, or piece-goods made out of yarns spun out of mixture of different kinds of textile fibre, excepting handloom cloth	On the goods themselves.
12	Cutlery articles, metallic	On the goods themselves.
13	Cycles complete	On the frames, forks and mudguards.
14	Cycles, major component parts of, such as front forks, mudguards, handle bars, brakes, chain wheels and cranks, pedals, freewheels, hubs, rims, lamp brackets, chain adjusters, reflectors, hub axle, central axle	On the goods themselves.
15	Cycles, small component parts of, not covered by item 14	On the packages.
16	Duplicators	On the goods themselves.
17	Electric brass lamp holders	On the lamp holders and cartons.
18	Electrical equipment	On the goods themselves.
19	Fountain pens	On the goods themselves.

Item No.	Class of goods	Manner in which the indication shall be applied*
(1)	(2)	(3)
20	Gate hooks and eyes	On the packages.
21	Gramophone needles	On the packages.
22	Grinding media	On the packages.
23	Grinding stones	On the label pasted.
24	Grinding wheels	On the goods themselves or on the packages.
25	Hurricane lanterns	On the goods themselves.
26	Inks of all kinds, including fountain pen ink	On the bottles and paper cartons.
27	Oil pressure lamps mantles	On the packages.
28	Oil pressure lamps	On the goods themselves.
29	Parts, spare parts and accessories of all internal combustion engines	On the goods themselves or on the packages.
30	Parts, spare parts and accessories of machinery of all kinds other than ball and roller bearings, being parts of machinery and equipment of all kinds and also as parts of motor vehicles	On the goods themselves or on the packages.
31	Parts, spare parts and accessories of motor vehicles	On the goods themselves.
32	Pressure stoves	On the goods themselves.
33	Prophylactics (rubbers)	On the packages.
34	Pumps	On the goods themselves.
35	Razor blades	On the goods themselves.
36	Rubber manufacture	On the goods themselves.
37	Safety pins	On the packages.
38	Sealfast seal	On the goods themselves.
39	Sewing machines	On the goods themselves or on the packages.
40	Spirits, wines and liquors	On the labels of the bottles and packages.
41	Split cotter pin and taper cotter pin	On the packages.
42	Sports goods of all kinds	On the goods themselves.
43	Steel files	On the goods themselves.
44	Steel drums and barrels	On the goods themselves.
45	Tennis balls	On the packages.
46	Toilet preparations of all kinds including soaps and cosmetics	On the packages.
47	Tools (garage equipment)	On the goods themselves.
48	Tooth brushes	On the goods themselves.
49	Trailers	On the goods themselves.
50	Welding electrodes	On the packages or otherwise.
51	Woodscrews and machine screws	On the goods themselves or on the packages.
52	Yarns of cotton, silk, artificial silk, staple fibre and wool, including yarn spun out of mixture with one or more kinds of textile fibres, as well as yarn consisting of strands of different kinds of yarn combined by the process of doubling or twisting	On bundles.
53	Zip fasteners	On the goods themselves.

* Wherever the indication is required on the packages, such indication need not be on the capsules, caps, lids, stoppers or corks.

† The indication to be applied on goods falling within the Item 44 shall be 'Container made in India'.

Nigeria

Prudence de rigueur avec les petits commerçants

L'Office suisse d'expansion commerciale communique:

Depuis que la Fédération de la Nigéria a obtenu son indépendance, le 1^{er} octobre 1960, l'intérêt pour le marché nigérien n'a fait qu'augmenter. En même temps, les plaintes au sujet des méthodes commerciales peu sérieuses des commerçants amateurs, des 'petty traders', s'accroissent. Bien que du côté nigérien on fasse des efforts pour éliminer les maisons douteuses du commerce d'importation, nous rappelons expressément aux exportateurs suisses qu'il est nécessaire, avant de faire des livraisons à des entreprises nigériennes que l'on ne connaît pas bien, de s'entourer de toutes les précautions dont il a déjà été fait mention ici (voir FOSC. N° 114 du 19 mai 1961, page 1376).

52. 3. 3. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 3. März 1961 - Cours de conversion dès le 3 mars 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 104.20; Frankreich NF: Fr. 88.75; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. 88.—; Niederlande: Fr. 114.55; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.69; Schweden: Fr. 84.10.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 52. 3. 3. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Fällig sind jetzt
DUOFLEX Selbstklebe-Couverts

Man will doch mit der Zeit gehen ... will den Arbeitsplatz sauber haben, die Couverts ohne Hilfsmittel, ohne Wasser, Schwamm, Pinsel usw. verschliessen können. Auch den Couvertinhalt sucht man vor Wasserspuren zu schützen.



Unsere DUOFLEX-Selbstklebe-Couverts sind mit und ohne Fenster, mit und ohne Druck, und in den wichtigsten Geschäftsformaten lieferbar. Verlangen Sie unsere Vorschläge für die Modernisierung Ihrer Briefumschläge; diese mit dem letzten Schriff auszustatten, ist unsern Steckbriefperferd.

SCHALLER & CO. AG.



Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach
Telefon 051/42 15 42

Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!



Zu kaufen gesucht
Aktenmantel
Offerten unter
Chiffre R 8215 Z an
Publicitas Zürich.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Assemblées générales ordinaire et extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 18 mars 1961, à 11 heures précises, à la Société de Banque Suisse (salle des séances), à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence débutera à 10 heures 40.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Election des membres du conseil d'administration pour la période s'achevant à l'assemblée générale de l'exercice 1963.
- 6° Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1960, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Société de Banque Suisse, place Saint-François, à Lausanne, dès le 3 mars 1961.

A l'issue de l'assemblée générale ordinaire se tiendra une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

Modification des statuts.

Les propositions de modification des statuts seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, à partir du 3 mars 1961.

Les cartes d'admission aux assemblées générales peuvent également être retirées jusqu'au 14 mars, à midi au plus tard, au siège de la banque précitée. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 15 février 1961.

Le conseil d'administration.

BANK IN LANGENTHAL

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre ist die

Dividende pro 1960 auf 7%

festgesetzt worden. Der Dividendencoupon Nr. 60 wird ab heute mit Fr. 35.—, abzüglich 30% Steuern,

sonit Fr. 24.50 netto

eingelöst beim Sitz in Langenthal und bei der Filiale Herzogenbuchsee.

Aktionäre auf andern Plätzen überweisen wir den Gegenwert der uns eingesandten Coupons franko per Post.

Langenthal, den 28. Februar 1961.

Die Direktion.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 16. März 1961, vormittags 10.45 Uhr, im Verbindungsl 1 des Kongresshauses (Eingang U, 2. Stock), Gotthardstrasse 5, Zürich

Traktanden:

1. Abnahme von Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht für das Jahr 1960. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Erhöhung des Aktienkapitals:
 - a) Beschlussfassung über einen Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 20 000 000.— auf Fr. 25 000 000.— durch Ausgabe von 50 000 Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 100.— al pari, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1961.
 - b) Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung der 50 000 neuen Aktien zu Fr. 100.—, total Fr. 5 000 000.—.
4. Aenderung von Art. 2 der Statuten.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 6. März 1961 zur Einsicht der Aktionäre im Direktionssekretariat der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 14. März 1961 im Direktionssekretariat der Gesellschaft, Verwaltungsgedäude, Sihlstrasse 20/St. Annagasse 18 (2. Stock, Büro 220), Zürich 1, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 1. März 1961.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Fritz Bichner.

MELCHSEE-FRUTT 1920 m. B. M.

Luftseilbahn - 3 Skilifte - Schweizerische Skischule - herrliche Skitouren. Für raschen Sport, frohe Geselligkeit und Tafelfreuden ins

Sport-Hotel KURHAUS FRUTT

Tel. (041) 85 51 27 Bes. Fam. Durrer und Amsler

Wegen Reorganisation günstig abzugeben

1 Volltext-Buchungsautomat

Mercedes

in gutem Zustande. - Preis Fr. 3000.-
Anfragen sind erbeten an

TSCHUDIN & HEID
Aktiengesellschaft
Waldenburg
Telephon (061) 84 71 01

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsmishlattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nm.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zubehörens, 42 S. (1955)	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 Seiten Kunstdruckbeilage (1955)	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956)	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957)	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957 (1958)	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Aufbau, 30 S. (1959)	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957—1959 (1960)	11.35
32 Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35
— Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (10. Ausgabe, 1960)	5.50

disen saz lesen si genau so
wi ich in for ain^{er} woche
mainem nöien dictofax* diktirt^e

*Dictofax - das raffinierte der Diktiergeräte! - Interessiert es Sie?

Dann schicken Sie diesen Coupon an A. Köbeli, Büroorganisation, Basel, Freie Strasse 88, Telefon 24 38 85 Import und Generalvertretung für die Schweiz

Bitte unterstreichen Sie, was Sie von uns wünschen - selbstverständlich unverbindlich:

Prospekte technische Unterlagen Preislisten Vorführung ein Dictofax zur Probe

Ihr Name

Ihre Adresse

M 3

Enorme Einsparung an Zeit und Personal...

dank dem

FRIDEN-Flexowriter

Lochstreifengesteuerter Schreibautomat



Modell «Standard», unentbehrlich in der Werbung.

Schreibt automatisch und fehlerfrei ab Lochstreifen - mit ca. 10 Anschlägen pro Sekunde -

Ihre sämtlichen Wiederholungsarbeiten in Originalschreibmaschinenschrift. Der Lochstreifen entsteht automatisch - ohne Zeitverlust - beim ersten Schreiben des Textes auf der elektrischen Schreibmaschinenaustattung des FLEXOWRITERS (die kompliziertesten Darstellungen sind möglich). Fehler können mühelos korrigiert werden, ohne dass das Manuskript je neu geschrieben werden muss.

Modell «Programatic» und «Systems» mit 5- oder 8-Kanal-Lochstreifen und Lochstreifenkarten.

Vollautomatische Daten-Selektion und Anschlussmöglichkeit an alle Lochkartensysteme.

Bitte ausschneiden

Senden sie uns sofort nähere Angaben über den

FRIDEN-Flexowriter, Modell.....

Firma:

Adresse:

Elfrima AG., Zürich 1

Lagerstrasse 33 Telephon (051) 25 44 30

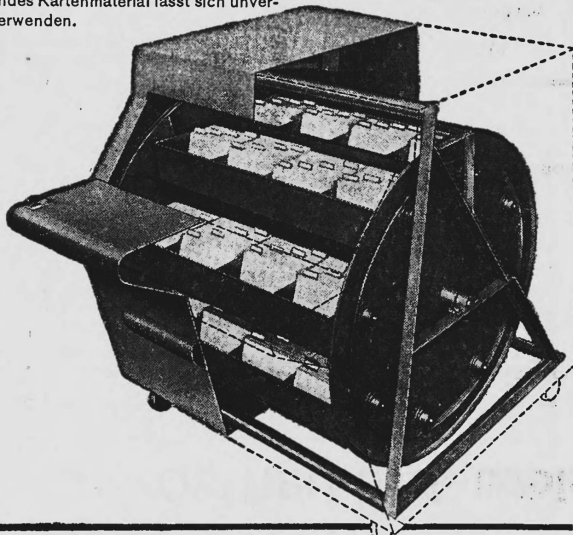
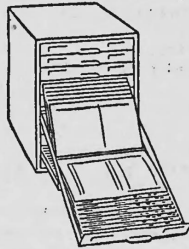


Wege zu besserer Übersicht

Unser Karteiprogramm reicht von der kleinen Stehkartei bis zur raffinierten Sichtkartei und der individuell gestalteten Gross-Kartei-Anlage. Wir modernisieren auch vorhandene Anlagen mit einfachen Mitteln. Verlangen Sie «Blätter für Organisation» Nr. 30 (Sichtkartei) und Nr. 33/38 (Rolstar- und Rollindex-Radkarteien).

Unten: Der neue, elektrisch gesteuerte «Rolstar»-Kartomat. 5000-35 000 Karten vor dem Sitzplatz, durch Fingerdruck registriert! Bestehendes Kartenmaterial lässt sich unverändert verwenden.

Die «Standard-Signalis»-Sichtkartei erfasst in synoptischer Übersicht alle wichtigen Betriebsvorgänge.



bürofüller

Tödistrasse 48

Rud. Furrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051/271690
Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/322240
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13



Crédit Foncier Vaudois

Le dividende de l'exercice 1960 est payable dès ce jour, au siège central et dans les agences, contre remise du coupon N° 4, par

Fr. 32.50

sous déduction des impôts fédéraux 30 %.

Lausanne, le 3 mars 1961.

Crédit Foncier Vaudois.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. März 1961, 11 Uhr, im Hotel Giarnert Hof in Glarus

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1960.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über Abänderung von § 29 der Gesellschaftsstatuten.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen sowie der neue Wortlaut für § 29 der Gesellschaftsstatuten liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre vom 7. bis 17. März am Sitz der Gesellschaft auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden vom 7. bis 14. März 1961 ausgegeben durch

die Schweizerische Bankgesellschaft,
den Schweizerischen Bankverein und
die Herren Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich.

Glarus, den 28. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

BUSS AG., BASEL

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 16. März 1961, 11 Uhr, im Schützenhaus, Basel

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1960 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) die Genehmigung der Jahresrechnung;
 - b) die Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr;
 - c) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Im Anschluss an die Generalversammlung wird den Teilnehmern ein Mittagessen serviert. Anmeldungen erbeten bis spätestens Montag, den 13. März 1961.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens Montag, den 13. März 1961, 12 Uhr, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 1. März 1961 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 1. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

Guter
Zins +
Sicher-
heit

Schon mit Fr. 1000.— werden Sie Mitbesitzer an lohnenden Liegenschaften in Zürich und Basel. Bitte Prospekt verlangen über B + Z-Zertifikate mit $4\frac{1}{4}$ — $4\frac{1}{2}$ %

Immobilien - Bank A. G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Wo finde ich Interessanten Posten im

Aussendienst?

Ich bin 32 Jahre alter, erfahrener Vertreter in ungekündigter Stelle, mit Wohnsitz in Bern.

Ich wünsche: Dauerstelle für Geschäftskundenschaft – zeitgemässe Bedingungen, Teamwork.

Ich biete: Einsatz und Freude am Beruf – Eln. fühlungsvermögen – eigener Wagen.

Offerten unter Chiffre S 80312 an Publicitas Bern.

Bénéfice d'inventaire

Le bénéficiaire d'inventaire ayant été ordonné pour la succession de

Masraff Léon Antoine

né le 23 novembre 1904, commerçant (exploitation d'un parc avicole), domicilié à Yverdon, où il est décédé le 15 janvier 1961, sommation est faite:

- a) aux créanciers du défunt y compris ceux en vertu de cautionnement et tous prétendants aux biens de la succession de produire leurs créances au greffe du Tribunal du district d'Yverdon, ce par acte écrit, d'ici au 25 mars 1961;
- b) aux débiteurs du défunt de déclarer, dans le même délai, leurs dettes au Juge de paix du cercle d'Yverdon, à Yverdon.

Yverdon, le 14 février 1961.

Amtliche Erbschafts-Liquidation

(Rechnungsruf)

Art. 593—595 ZGB

Das unterzeichnete Bezirksamt hat auf Begehren der Erben des am 19. Januar 1961 in St. Gallen verstorbenen Herrn

Michel Salonidi Anotolis

geboren 15. Oktober 1886, griechischer Staatsangehöriger, Zigarrenhändler, wohnhaft gewesen in St. Gallen, Bubenbergstrasse 12, die amtliche Liquidation des Nachlasses gemäss Art. 593 ff. ZGB angeordnet.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 5. April 1961 beim amtlichen Liquidator, Herrn Alfred Früh, Weissenamtschreiber, Brühlgasse 1, St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr ihre Ansprüche gegenüber dem Nachlass zu verlieren.

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 1. März 1961.

Bezirksamt St. Gallen.